

Investigadores de Almería y Murcia presentan en los cursos de verano de la UAL el proyecto ALDIMA, que estudia cómo mejorar la comunicación con los inmigrantes

(24/7/2006 09:20) | Almería > Universidad



Investigadores universitarios almerienses y murcianos



AGUADULCE.- Investigadores de las universidades de Almería y Murcia han presentado en el curso de verano de la Universidad de Almería 'Procesos migratorios: comunicación, creación artística y literaria', que se ha celebrado en el Hotel Playadulce de Aguadulce –Roquetas de Mar- el proyecto ALDIMA, que estudia cómo mejorar la comunicación con los inmigrantes. Una cuestión que, defienden, es fundamental en el proceso de integración de los extranjeros en el país de destino.

"Se da, por ejemplo, un vacío educativo en la existencia de material audiovisual que aún es mayor si se habla de materias específicas", ha explicado Antonio Bañón, uno de los directores del seminario, por lo que, lamenta, es frecuente hallar casos en los que la imposibilidad de establecer una comunicación adecuada es la que realmente impide aprovechar al máximo los recursos en temas educativos o sanitarios. Una circunstancia que "genera cierta frustración en todos los actores sociales implicados, tanto profesores como profesionales de los medios de comunicación, de la sanidad o de otros sectores de la administración pública, además de los propios inmigrantes", ha matizado el profesor de la UAL.

ALDIMA –Análisis Lingüístico y Discursivo de la Inmigración en Murcia y Almería-, que se desarrollará durante tres años, financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia, persigue describir de forma rigurosa cuáles son los problemas de la comunicación en tales situaciones para poder proponer soluciones concretas.

Antonio Bañón, Javier Fornieles y Juana Castaño son los padres de la iniciativa que pretende diseñar materiales para la enseñanza del español a inmigrantes, especialmente a los procedentes de Mali, Mauritania y Senegal, a partir del conocimiento profundo de las lenguas y de las culturas de estos países, así como de los inmigrantes que viven en nuestro país. Elaborarán, asimismo, propuestas concretas para la mejora de la política lingüística que afecta a estos colectivos, a través del análisis de la representación que tanto en los medios de comunicación como en el ámbito cinematográfico o literario se realiza de la inmigración y de los inmigrantes.

Un campo, este último, en el que cada vez se reflejan más los procesos migratorios, ha puntualizado la profesora Castaño, por el deseo de los propios personajes de dar a conocer sus experiencias.

"Los movimientos migratorios se reflejan, generalmente, a través de la novela y de los testimonios de sus protagonistas", ha abundado Juana Castaño, que ha incidido en las historias que inspiran los trayectos más o menos dramáticos de quienes viajan, por su supervivencia, en barco, pateras, yolas o cayucos. "Los textos literarios dan también a conocer las circunstancias que determinan la salida de los inmigrantes de su país, de forma dramática o cómica, en primera o tercera persona", ha señalado.